

ՓՐՈՖ. ՉԱՐՆԻ ԻՍՐԱՅԵԼԻՆ ԿՈՉ Է ԱՆՈՒՄ ՐԱՅԵՐԻ ՏԱՌԱՊԱՆՔՆԵՐԸ ԲԱՐՁՐ ԴԱՍԵԼ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԻՑ



ՌԱՖԱՅԷԼ ԱՀՐԵՆ «HAARETZ» ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ

«Եթե իսրայելը մեզ ապագայում ճանաչի թուրքերի կողմից 1 միլիոնից աւելի հայերի ցեղասպանութեան փաստը, դա ինչ-որ չափով կարող է լինել Ամերիկայում ծնունդ գիտնական իսրայելի Չարնիի տասնամեակների ջանքերի շնորհիւ: Ներկայումս իսրայելում բնակավայրի Չարնին, սակայն, գոլազաւորութեամբ է վերաբերուում իսրայելի եւ թուրքիայի միջեւ լարուածութեան թուլացման նոր այլքին, ինչը կարող է խափանել ցեղասպանութեան ճանաչման նրա արշաւը:

«Թուրքիայի հետ մերձեցման ողջ գործընթացը խաղ է, որին քաղաքական գործիչները պէտք է մասնակցեն, քանի որ մենք ցանկանում ենք այդ գործընթացից հնարաւորինս շատ բան քաղել: Բայց ես չեմ կարծում, որ դա պէտք է արուի այն պատրանքի ներքոյ, թէ իբր մենք գործ ունենք ոչ ամբողջատիրական եւ ոչ վտանգաւոր կառավարութեան հետ: Չեմ կարծում, որ մենք երբեք պէտք է նորից փոխգիշման գնանք Հայոց ցեղասպանութիւնը մերժել-չմերժելու վերաբերեալ էթնիկ սկզբունքի հարցում: Դա չպէտք է ամուսնալուծութիւնից յետոյ վերամիաւորուելու փորձի հիմք լինի», -ասել է Չարնին «Anglo File»-ին:

Թուրքիան հրաժարուած է 1915 եւ 1923թթ. իրադարձութիւնները ցեղասպանութիւն անուանելուց, իսրայելը, որը թուրքիային մինչեւ վերջերս համարում էր տարածաշրջանային կարեւոր դաշնակից, երբեք պաշտօնապէս չի ճանաչել ցեղասպանութիւնը:

Սական, վերջին տարիներին,

յատկապէս «Ազատութեան տորմիդի» միջադէպից պատճառով երկկողմ յարաբերութիւններում նկատուող սառեցումից յետոյ, Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման մասին կոչերն աւելացել են: Այն, որ Քնեսեթն սկսել է քննարկել ցեղասպանութեան հարցը, Երուսաղէմում Հոլոքոստի եւ ցեղասպանութեան ինստիտուտի տնօրէն Չարնիի տասնամեակների աշխատանքի արդիւնքն է:

«Չարնին երբեք չի նահանջել Հայոց ցեղասպանութեան հարցը բարձրացնելուց եւ ժխտմանը դիմակայելուց», - ասել է Երուսաղէմում Հոլոքոստի եւ ցեղասպանութեան ինստիտուտի տեղեկատուական ծառայութեան ղեկավար Մարկ Շերմանը: Սակայն Չարնին չի բացառում, որ Երուսաղէմին իրական քաղաքականութիւն է պէտք:

Չարնիի խօսքով՝ չնայած քաղաքական, տնտեսական կամ ռազմական օրինական շահերին, իսրայելը չպէտք է շարունակի ժխտել ուրիշների տառապանքը՝ թէկուզ յանուն սեփական տառապանքների:

«Երբ խօսուած է իսրայելի կողմից Հայոց ցեղասպանութեան ժխտման մասին, ես առաջին հերթին հարցնում եմ. ինչպիսի՞ն կը լինէր մեր կառավարութեան եւ մեր ժողովրդի արձագանքը, եթէ որեւէ կառավարութիւն մերժէր Հոլոքոստը», - ասել է նա:

Մասնագիտութեամբ կլինիկական հոգեբան Չարնին ցեղասպանութեան ուսումնասիրութեամբ հետաքրքրուել է 1960-ական թթ.՝ իր մի երագից յետոյ: Այդ ժամանակ էլ նա որոշել է իրեն նուիրել ցեղասպանութեան ուսումնասիրութեան խնդրին»:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ 40 ՅԱԶԱՐ ԳԻՒՂԵՐԵՆ ՆՈՒԱԶԱԳՈՅՆԸ 16 ՅԱԶԱՐԻ ԱՆՈՒՆՆԵՐԸ ԹՐՔԱՅՈՒԱԾ ԵՆ

Թրքական Taraf թերթին տուած հարցազրոյցի ժամանակ պոլսահայ յայտնի լեզուաբան եւ գրող Սեւան Նշանեան անդրադարձած է թուրքիոյ տեղանուններու անուանափոխութեան. «Թուրքիոյ Հանրապետութեան հիմնադրումէն յետոյ սկսած է տեղանուններու թրքացման գործընթացը: Այս մէկը լայն թափ ստացած է 1950-ականներուն, երբ ստեղծուեցաւ «Տեղանուններու փոփոխութեան մասնագիտական յանձնաժողովը»: 1960 թուականէն յետոյ այդ գործընթացը բաւական արգելակած է:

Թուրքիոյ 40,000 գիւղերէն նուազագոյնը 16,000ի անունները փոփոխութեան ենթարկուած են: Աննշան փոփոխութիւններ կրած են Հիւսիս-Արեւելեան Սեւ Մովեան (Տրապիզոն, Ռիզէ, Արդուին) եւ Հարաւ Արեւելեան քրտական շրջանները: Այս երկու տարածաշրջաններուն մէջ տեղանուններու փոփոխման ցուցանիշը կը կազմէ աւելի քան

75 տոկոս: Որոշ վայրերու մէջ այդ համեմատութիւնը կը հասնի 80-85 տոկոսի, միեւնոյն ժամանակ տեղանուններու անուանափոխութիւնը տեղի ունեցած է նաեւ երկրի բոլոր հատուածներուն մէջ՝ Մուղա, Եոզկաթ եւ այլն: Տեղանունները փոխելու նպատակը բոլոր այն բաներու հետքերու սրբումն է, որոնք թրքական կամ իսլամական չէին: Տեղանունները փոխադրուեցան թրքական անուններով: Փոխուեցան նաեւ այն թրքական անունները՝ որոնք իրենց մէջ չէին պարունակեր ոչ իսլամական եւ ոչ ալ թրքական տարրեր»:

Յիշեցնենք որ աւելի կանուխէն թուրք հետազոտող Հարուն Թունչիւրը յայտարարած էր որ 1940-2000 թուականներուն վերոյիշեալ յանձնաժողովը անուանափոխած է 12,211 գիւղերու անուններ, ընդհանուր առմամբ թուրքիոյ գիւղերու շուրջ 35 առ հարիւրը:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՅԱՅՈՑ ՊԱՏՐԻԱՐԸ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՆԹԱՐԿՈՒԱԾ

Իսթանպուլէն ստացուած տեղեկութեանց համաձայն թուրքիոյ Հայոց Պատրիար Ամենապատիւ Տ. Մեսրոպ Արք. Մութաֆեան, անցեալ երեքշաբթի Պոլսոյ Սուրբ Փրկիչ հիւանդանոցին մէջ վիրաբուժական լուրջ գործողութեան մը ենթարկուած է: Կոկորդի մէջ եղած վիրահատութենէն ետք Սրբազանը պիտի կարենայ աւելի հեշտութեամբ անանիլ եւ դեղորայք ընդունիլ:

Մեսրոպ պատրիարքն այժմ փոխադրուած է պատրիարքարանի իր յարկաբաժինը եւ կը բոլորէ իր ապաքինման շրջանը:

Կ'ԸՆԴՎԶԻՄ

Շարունակուած էջ 1-էն

դեկավարութեանց դէմ, որոնք զլիարար պատասխանատուներն են ժողովուրդի մէջ ոգու սովի տարածման:

Կ'ընդվզիմ արդարադատութեան պաշտօնին կոչուած, բայց արդարութիւնը ոտնակոխող ու պատուէր կատարող իրաւական մարմիններուն դէմ:

Կ'ընդվզիմ գիւնուորական բարձր կոչումի անարժանաբար հասած անարի եւ պարծենկոտ չարաշահներուն դէմ:

Կ'ընդվզիմ իրենց բարձր պաշտօնները անպատուող, անարժան ու պատեհապաշտ պաշտօնատարներուն դէմ:

Կ'ընդվզիմ «Հայաստան-Սփիւռք», «Արի Տուն» եւ նման ցուցադրական քստրոններու կեղծաւոր քեմադրիչներուն դէմ:


Կ'ընդվզիմ իր համեստ հօտը Պենթիլով եւ ստրեանակով առաջնորդող սնափառ կեղծիչներուն դէմ:

Կ'ընդվզիմ հայրենի հողի մշակութեամբ ու հայրենաբնակ հողագործի քրտինով անած ցորենի հունձը այրել սպառնացող հացահատիկ ներկրող օլիկարիին դէմ:


Կ'ընդվզիմ, որովհետեւ չ'ընդվզիլ կը նշանակէ համակերպիլ աղէտներու եւ կործանման տանող այս անընդունելի իրավիճակին հետ:

Անոնք որոնք մեր նստած նաւը չի անկայունացնելու գգուշութեան կոչեր կ'ուղղեն մեզի, անոնց կը պատասխանենք վեր, որպէս զի վերակերտեմք այն փառքի օրերը, որուն արժանի է մեր հիւնաւուրց ազգը:

833 W. Glenoaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



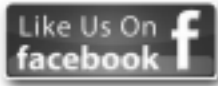
Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor



Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծատեսակներու եւ մանուկներու Քայրափորձաբանութիւն: Գլխացու, վզի, մէջքի, յոզային եւ մկանային ցուեր: Ինքնաշարժի վթարի հետեանքով պատճառած վնասուածքներու բուժում:

Ձեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է



Mission Wine & Spirits



MissionLiquor

MISSION

WINE & SPIRITS

OPEN SUNDAYS!
GLENDALE STORE ONLY
10-4PM

SUMMERTIME SAVINGS & EVERYDAY LOW PRICES!

<p>SMIRNOFF VODKA 750 ML SKYY VODKA 750 ML (ALL FLAVORS) SAUZA GOLD OR BLANCO 750 ML DEKUYPER APPLE PUCKER 750 ML BACARDI RUM LIGHT OR GOLD 750 ML SEAGRAM'S 7 WHISKY 750 ML SEAGRAM'S GIN 750 ML GORDON'S GIN 750 ML</p> <p>8.⁹⁹</p>	<p>NEW HPNOTIQ HARMONIE 750 ML</p> <p>19.⁹⁹</p>	<p>GREY GOOSE VODKA 750 ML</p> <p>21.⁹⁹</p>	<p>STOLICHNAYA VODKA 1.75 L</p> <p>18.⁹⁹</p>	<p>JACK DANIEL'S WHISKEY 750 ML JAGERMEISTER 750 ML CROWN ROYAL WHISKY 750 ML PATRON CITRONGE 750 ML SEAGRAM'S V0 WHISKY 750 ML HPNOTIQ LIQUEUR 750 ML PATRON CAFE LIQUEUR 750 ML</p> <p>14.⁹⁹</p>		
<p>WILD TURKEY RYE 750 ML X-RATED LIQUEUR 750 ML IS VODKA 750 ML MALIBU RUM 1.75L ESPOLON SILVER/REPOSADO 750 ML PRESIDENTE BRANDY 1.75L MAKERS MARK BOURBON 750 ML BROKER'S GIN 750 ML</p> <p>17.⁹⁹</p>	<p>RUBLEVKA GOLD VODKA 750 ML</p> <p>15.⁹⁹</p>	<p>NEW BAKON VODKA 750 ML</p> <p>24.⁹⁹</p>	<p>VEVED ICE VODKA 750 ML</p> <p>14.⁹⁹</p>	<p>BUCHANAN'S 12 YR SCOTCH 750 ML BELUGA VODKA 750 ML BEEFEATER GIN 1.75 L BOMBAY DRY GIN 1.75 L PUTINKA LIMITED VODKA 750 ML PACO CHINACO BLANCO 750 ML GLENFIDDICH 12 YR SINGLE MALT 750 ML GLENLIVET 12 YR SINGLE MALT 750 ML</p> <p>22.⁹⁹</p>		
<p>CAZADORES REPOSADO TEQUILA 750 ML CAPTAIN MORGAN RUM 1.75 L JOSE CUERVO TEQUILA 1.75 L THREE OLIVES VODKA 1.75 L PYRAT RUM 750 ML GENTLEMAN JACK WHISKEY 750 ML BOWMOORE LEGEND SINGLE MALT 750 ML</p> <p>19.⁹⁹</p>	<p>BACARDI LIGHT OR GOLD RUM 1.75 L</p> <p>15.⁹⁹</p>	<p>CLAN MACGREGOR SCOTCH WHISKY 1.75 L</p> <p>12.⁹⁹</p>	<p>DISARONNO AMARETTO 750 ML</p> <p>13.⁹⁹</p>	<p>BLAGOFF VODKA 1.0 L ORIGINAL POLISH VODKA 750 ML GRANT'S WHISKY 1.0 L JIM BEAM BOURBON 750 ML MALIBU RUM 750 ML BLACK VELVET 1.75 L</p> <p>10.⁹⁹</p>		
<p>JOSE CUERVO MARGARITA OR LIGHT MIX 1.75 L</p> <p>4.⁹⁹</p>	<p>REMY MARTIN XO COGNAC 750 ML</p> <p>99.⁹⁹</p>	<p>CORZO SILVER TEQUILA 750 ML</p> <p>29.⁹⁹</p>	<p>NEW REMY MARTIN V COGNAC 750 ML</p> <p>36.⁹⁹</p>	<p>JACQUES CARDIN VSOP COGNAC 750 ML</p> <p>14.⁹⁹</p>	<p>EL MASSAYA ARAK 750 ML</p> <p>20.⁹⁹</p>	<p>CAZADORES REPOSADO TEQUILA 1.75 L</p> <p>44.⁹⁹</p>
<p>ARAK EL RIF GREEN 106 PROOF 375 ML</p> <p>12.⁹⁹</p>	<p>BOSSARD VS COGNAC 750 ML</p> <p>19.⁹⁹</p>	<p>GANTOUS B ABOU RAAD ARAK 750 ML</p> <p>12.⁹⁹</p>	<p>VARDAN MAMIKONYAN VSOP BRANDY 750 ML</p> <p>17.⁹⁹</p>	<p>NOY 7 YRS OLD BRANDY 750 ML</p> <p>19.⁹⁹</p>	<p>LAGAVULIN 16 YR. SINGLE MALT SCOTCH 750 ML</p> <p>59.⁹⁹</p>	<p>TSAR ALEXANDER I VSOP COGNAC 750 ML</p> <p>19.⁹⁹</p>

			<p>PASADENA GLENDALE SHERMAN OAKS</p>	<p>1785 E. WASHINGTON BLVD. 825 W. GLENOAKS BLVD. 13654 BURBANK BLVD.</p>	<p>626-794-7026 818-242-0683 818-785-6529</p>
--	--	--	---	---	---

STORE HOURS: MON - SAT, 9AM-8PM.
(GLENDALE STORE OPEN SUNDAY 10AM-4PM)

SOUTHERN CALIFORNIA'S PREMIER WINE & SPIRITS SUPERSTORE!

AD PRICES MAY REMAIN IN EFFECT LONGER THAN THE TIME PERIOD INDICATED. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. SALES TAX EXCLUDED. PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. EXPIRATION DATE AUGUST 14, 2011.

ԻՐԱԿԱԲԱՆ ԺՈՁԷՖ ԿԱՆԻՄԵԱՆ ՊԱՐԳԵԻԱՏՐՈՒԱԾ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ԿՈՂՄԷ



Մեծագոյն Լոս Անճելըսի շրջանի Ամերիկեան Կարմիր Խաչի 95րդ Տարեկան Ժողովը գումարուեցաւ Յունիս 24ին, 2011 Լոս Անճելըսի California Endowmentի ընթացքին օրուան հիւր բանախօսն էր Brigadier General Stayce D. Harris: Ան Ամերիկեան օդուծի բարձրաստիճան Ափրիկեցի-Ամերիկացի կին օդաչուն է, որուն կեդրոնը կը գտնուի Փենթագոնի մէջ, Ուաշինկթըն, Տի. Մի: Ան իր խօսքին մէջ շնորհակալութիւն յայտնեց Կարմիր Խաչին, որ երկար տարիներէ ի վեր օգնութիւն կը ցուցաբերէ բանակի մէջ ծառայողներուն եւ անոնց ընտանիքներուն եւ աշխարհի տարբեր վայրերուն աղէտներու ընթացքին մարդասիրական օգնութեան կը հասնի

ամենուրեք: Վերոյիշեալ ժողովի ընթացքին, Ամերիկեան Կարմիր Խաչի Մեծագոյն Լոս Անճելըսի Խնամակալ Մարմնի անդամ՝ Իրաւաբան Ժողէֆ Կանիմեան Խնամակալ Մարմնի Ատենապետին Jeff Sakaguchi-էն եւ Վարչական Գլխաւոր Պաշտօնեայի՝ Paul Schulz-ի ձեռամբ ստացաւ հինգ տարուան ծառայութեան մետալը, առ ի գնահատութիւն Ամերիկեան Կարմիր Խաչին մատուցած իր երկար տարիներու ծառայութեան համար: Ժողէֆ Կանիմեան՝ Հայց. Եկեղեցու Արեւմտեան Թեմի Թեմական Խորհուրդի նախկին Ատենապետն է, հինգ տարիներէ ի վեր անդամ է Ամերիկեան Կարմիր Խաչի Խնամակալ Մարմնին:

ՊԻՏԻ ՆՇՈՒԻ ԶԱՅՐ ՏԱՃԱՏ Ծ. ՎՐԴ.Ի ԶՈԳԵՒՈՐ ԾԱՌԱՅՈՒԹԵԱՆ 40-ԱՄԵԱԿԸ

Յառաջիկայ Հոկտեմբերի 5ին, Պըրպէնքի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի Զօրայեան Թանգարանի սրահին մէջ պիտի նշուի Առաջնորդական Փոխանորդ Հոգ. Տ. Տաճատ Մ. Վրդ. Եարտըմեանի հոգեւոր ծառայութեան 40 ամեակը:

Նշենք նաեւ որ Տաճատ Մ. Վրդ. միաժամանակ գրող է, բանաստեղծ եւ քանդակագործ: Այս առթիւ ցուցադրութեան պիտի դրուին նաեւ փայտի վրայ իր կատարած գեղարուեստական փորագրութիւնները:

Հայր Եարտըմեանի գեղարուեստական ցուցահանդէսը կը կոչուի «Կեանքը Փայտի մէջ»: Արդարեւ, ան քանդակագործութեան սկսած է 1992 թուականին եւ մասնակցած է տարբեր ցուցահանդէսներու եւ փառատօներու: Այդ երեկոյին պիտի ներկայացուին նաեւ Տաճատ վարդապետի բանաստեղծութիւնները: Այս առնչութեամբ ան քանիցս կրկնած է ըսելով «Բանաստեղծութիւնն ու քանդակագործութիւնը ինծի մեծ բաւարարութիւն տուած են»:

www.massisweekly.com
updated every Friday

ԹՐՔԱԿԱՆ ԿՈՂՄԸ «ԶԱՇԻԻ» ԿԸ ՊԱՅԱՆՁԷ ԱՄԵՐԻԿԱՅԱՅ ԹԵՐԹԵՆ

Ամերիկայի մէջ լոյս տեսնող անգլիատառ «The Armenian Mirror-spectator» շաբաթաթերթի խմբագրութիւնը, Ուաշինկթընի թրքական դեսպանատունէն բողոքի նամակ ստացած է թերթի 25 Յունիսի համարին մէջ տպագրուած Վերժինէ Մազմանեանի մահախօսականին առիթով, ուր գրուած է.

«Երկարատեւ հիւանդութենէ ետք Լեքսինկթըն առողջապահական կեդրոնին մէջ (Առլինկթըն, Մասաչուսէթս) վախճանած է Եղեռնէն մագապուրծ, բռնազաղթի փորձութիւններով անցած, բայց միշտ իր եռանդն ու ոգեշնչումը պահպանած Վերժինէ Մազմանեան»:

Շաբաթաթերթի 25 Յունիսի համարի համաձայն՝ Վերժինէ ծնած է Ամասիա (պատմական Հայաստան), 1908ին: Կոտորածներէն ետք փախչելով Տէր Զօրէն՝ ապաստան գտած է «Խրիմեան Հայրիկ» որբանոցին մէջ, ուր վերագտած է քրոջը՝ Քլատիսին: Հետագային Ամասիան ընտանիքին միջոցներով անոնք տեղափոխուած են Միացեալ Նահանգներ: Իր ամուսինին՝ Գրիգոր Մազմանեանի հետ, Վերժինէ եղած է Ռամկավար ազատական կուսակցութեան սիւներէն մէկը:

«Մահախօսականին մէջ նշուած «Եղած է ժամանակ, երբ 103 տարեկանին մահացած տիկին Մազմանեանին անընդհատ անհանգստացուցած են Թուրքիոյ դեսպանատան աշխատակիցները» նախադասութիւնը՝ վստահաբար դպած է այդ աշխատակիցներուն ամենացաւոտ տեղը, քանի որ դեսպանատան խորհրդատու եւ խօսնակ Ռաուֆ Ալպ Ռ. Տենքթաշ իր նամակին մէջ «Անխոհեմ եւ անպատասխանատու» քայլ համարած է նման տողի ընդգրկումը մահախօսականին մէջ եւ խորհուրդ տուած «բարեկրթութիւն» սերմանելու՝

նշելով, որ «նման նախադասութիւնները կրնան առաւել բարդացնել հայ-թրքական յարաբերութիւնները եւ վերաբորբոքել հին վէրքերը, որ որոշ հայկական աքթիւստներ անցեալին վնաս հասցուցած են Միացեալ Նահանգներու թուրք ներկայացուցիչներուն»:

Խօսքը, ըստ այդ առիթով «The Armenian Mirror-Spectator»-էն ստացուած հաղորդագրութեան, կը վերաբերի անցեալին քանի մը վրդովուած երիտասարդներու, որոնք ինքնազուլի հաշուեյարդար տեսած էին՝ առանձին թուրք գործիչներ սպաննելով Մասաչուսէթսի եւ ԱՄՆ-ի այլ վայրերու մէջ:

«Մենք չենք արդարացներ նման բռնութիւնները, բայց կարելի չէ հաւասարութեան նշան դնել անոնց եւ թուրքերուն՝ ամբողջ ազգ մը բնաջնջելու եւ իր պատմական հայրենիքէն դուրս քշելու բարբարոսական գործողութիւններուն միջեւ: Երեսուհինգ ազգութիւն արդէն մեղադրած է մեր օրերու Թուրքիան (եւ անոնց թիւը կը շարունակէ աւելնալ)՝ աւելցնելով, որ «Դեռ արիւն կը կաթի թուրքերու ձեռքերէն»:

Նախագահ Պարագ Օպամա, Անգարայի խորհրդարանին մէջ ելոյթ ունենալով, Թուրքիոյ խորհուրդ տուաւ «Դէմ յանդիման կանգնել իր պատմութեան մուշէջերուն հետ»:

Այնպէս որ, մեզի բարեկրթութեան դասեր տալու փոխարէն՝ Թուրքիոյ դեսպանատան աշխատակիցները ձիշդ պիտի վարուին, եթէ իրենք իրենց մէջ սերմանեն այդ «բարեկրթութիւնը» եւ ճանչնան հայերու դէմ գործած զազրելի ոճրագործութիւնը», - գրուած է «The Armenian Mirror-Spectator» շաբաթաթերթի պատասխան հաղորդագրութեան մէջ:

ԼԱՍ ՎԵԿԱՍԻ ԶԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՆՈՐ ԶՈՂԱՏԱՐԱԾՔԻ ՕՐՅՆՈՒԹԻՆ

Թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի ջանքերուն, ինչպէս նաեւ Լաս Վեկասի Հայց. Եկեղեցու Միակն խորհուրդի եւ Շինութեան Յանձնախումբի լուրջ հետաքրքրութեան շնորհիւ, ծուխը տիրացաւ նոր հողատարածքի մը:

Կիրակի, Օգոստոս 7ի առաւօտեան ժամը 10:00ին Առաջնորդ Սրբազան Հայրը պիտի կատարէ նոր հողատարածքի օրհնութիւնը, որու աւարտին պիտի կատարէ

նաեւ խաղողորհնէք: Հաւատացեալներ սիրով կը հրաւիրուին ներկայ գտնուելու հողի օրհնութեան եւ խաղողորհնէքի Նոր հողատարածքի հասցէն է.-

PONDEROSA-ի եւ SANTA MARGARITA-ի անկիւնը գտնուող հողատարածքը:

Մանրամասնութեանց համար հաճեցէք հեռաձայնել Միակն խորհուրդի Ատենապետ՝ Տիար Ֆրէտրիկ Գրիգորեանին (702) 247-8400:



ՆՈՐ ՍԵՐՈՒԵՆԻ ՄԾԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻԻՆ

Հարամեկան Խաւաֆոյք

Կազմակերպութեամբ՝

ՊԱՐԱԽՈՒՄԲԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԻՆ

Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, Օգոստոս 7, 2011, ժամը 4.30-էն սկսեալ
Ն. Ս. Մ. Միութեան «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ
1060 N. Allen Avenue, Pasadena, CA 91104

Massis Weekly

Volume 31, No. 28

Saturday, JULY 30, 2011

Armenia Wins World Chess Team Title



NINGBO, CHINA -- Armenia won the 2011 World Chess Team Championship in China on Tuesday, solidifying its internationally recognized status as a powerhouse of the ancient game.

In the final round, Armenia drew 2 - 2 with Ukraine and successfully secured its title, the Chinese team won 2.5-1.5 over Hungary, defending championship Russian team lost 1.5-2.5 to the India team, and U.S. team won 2.5-1.5 over Israel, while the Azerbaijan team won 2.5-1.5 over Egypt.

The Armenian team led by Levon Aronian, the world's third highest ranked chess player, dominated throughout the 12-day tournament, winning five games and drawing the four others. It was the only team without a loss.

Results

Armenian - Israel	3.5 - 0.5
Armenia - USA	2.0 - 2.0
Armenia - Russia	2.0 - 2.0
Armenia - Egypt	3.5 - 0.5
Armenia - China	2.5 - 1.5
Armenia - India	2.5 - 1.5
Armenia - Hungary	2.5 - 1.5
Armenia - Azerbaijan	2.0 - 2.0
Armenia - Ukraine	2.0 - 2.0

Final Rank table

	Match Points	Points
1 Armenia	14	22.5
2 China	13	22.5
3 Ukraine	12	19.5
4 Russia	10	21.0
5 Hungary	10	19.5
6 USA	10	18.5
7 Azerbaijan	9	19.0
8 India	7	15.5
9 Israel	5	13.0
10 Egypt	0	9.0

Senator Menendez Requests "Holdover" on Ambassador-Designate John Heffern

Committee Vote Likely Delayed Until September

WASHINGTON, DC -- The nomination of Ambassador-Designate John Heffern to serve as the next U.S. Ambassador to Armenia was held over by the Senate Foreign Relations Committee during today's business meeting at the behest of Senator Robert Menendez (D-NJ), reported the Armenian Assembly of America.

Heffern was a last minute addition to today's Senate Foreign Relations Committee meeting agenda. Senator Menendez told the Armenian Assembly that he needed more time to review the responses received from Heffern, and remains troubled by the Administration's wordsmithing regarding U.S. affirmation and recognition of the Armenian Genocide.

During Heffern's confirmation hearing, Senator Menendez expressed his continued frustration with Administration policy regarding the Armenian Genocide, stating that this is "an



Senator Robert Menendez

inartful dance that we do. We have a State Department whose history full of dispatches cites the atrocities committed during this period of time. We have a Convention from which we signed on to as a signatory that clearly defines

Continued on page 3

Hrant Dink Assassin Sentenced to 23 Years in Jail



Police officers escort Oğün Samast to court

ISTANBUL — Oğün Samast, the hitman in the murder of Armenian-Turkish journalist Hrant Dink was sentenced to 23 years in prison on Monday after being convicted for the killing in Istanbul in 2007. Samast 21, was tried in juvenile court in Turkey and initially handed a life sentence, but then reduced it because he was a minor at the time of the crime committed in broad daylight. Ever since his arrest in January 2007, Samast has admitted shooting and killing Dink outside the Istanbul offices of the latter's bilingual newspaper

"Agos."

In his final testimony to the court, Samast called for his acquittal and blamed certain newspapers and columnists, saying what he had read in those papers had incited him to commit the crime. "How else would I have known about Hrant Dink or Agos if they had not written about them," he told the court.

Dink was hated by hardline Turkish nationalists for openly describing the 1915 mass killings and deporta-

Continued on page 4

Wikileaks:

Turkey Destroying Convincing Evidence of the Armenian Genocide From Archives

The Wikileaks has released cable 04ISTANBUL1074 by the US Consulate in Istanbul of July 12, 2004. The cable contains Turkish and foreign historians comments on the Turkish government's policy of denying the Armenian Genocide, the Lebanon-based Al Joumhouria newspaper reports.

According to the cable, the admission of the Armenian Genocide by Turkey is a major obstacle to Armenian-Turkish reconciliation. The Ar-

menian Diaspora has numerous documents corroborating the Turkish government's plans to destroy over 1,000,000 Armenians in the Ottoman Empire in 1915-16.

Armenians and foreign historians point out the Turkish government's policy of denying access to archives thereby concealing the convincing evidence of Turkey's involvement in the Genocide.

Continued on page 3

House Appropriations Subcommittee Approves \$40 Million Assistance to Armenia

WASHINGTON, DC -- The US House Appropriations Subcommittee on State, Foreign Operations and Related Programs approved the Fiscal Year (FY) 2012 State-Foreign Operations Appropriations Bill, which calls for \$40 million in economic assistance to Armenia. The Subcommittee's allocation is on par with the Administration's request.

In the context of the ongoing debt-ceiling negotiations, and in line with historic spending reductions previously approved by the House of Representatives, the Europe, Eurasia and

Central Asia Account (AEECA), where funding for Armenia is included, dropped by some \$115 million between FY 2010 and FY 2012 to the current proposed level of \$626.7 million, a more than 15 percent reduction. In fact, many of the accounts in the Bill have also been cut between 10 to 20 percent when compared to the FY 2011-2010 levels.

The Subcommittee's Bill did not specify funding levels for Nagorno Karabakh. However, Congress has rou-

Continued on page 4

Sarkisian Responds To Russia's Medvedev On Karabakh

YEREVAN -- President Serzh Sarkisian has officially responded to his Russian counterpart Dmitry Medvedev's proposals on how to end the current impasse in the Nagorno-Karabakh peace process, his office said on Friday.

Officials at the presidential press office refused to disclose the content of the reply. It was also unclear whether Sarkisian communicated it in writing, as Azerbaijan's President Ilham Aliyev did on Monday.

Azerbaijani Foreign Minister Elmar Mammadyarov handed a corresponding letter from Aliyev to his Russian counterpart Sergei Lavrov during their meeting in Moscow. Neither minister elaborated on the letter at a joint news conference held after the talks.

Medvedev made those unpublicized proposals after failing to broker an Armenian-Azerbaijani framework agreement at the last Aliyev-Sarkisian meeting which was hosted by him in the Russian city of Kazan late last month.

The move was part of broader international efforts to salvage the peace process. U.S. Secretary of State Hillary Clinton phoned the Armenian and Azerbaijani presidents before the U.S., Russian and French diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group visited Baku and Yerevan earlier this week.

The diplomats were cautious in assessing current prospects for an Armenian-Azerbaijani agreement based on the basic principles of a Karabakh settlement proposed by them.

U.S. and Armenian to Hold Joint Military Exercises



YEREVAN -- The United States and Armenia have tentatively agreed to hold first-ever joint military exercises that will highlight their growing security ties, the Armenian Defense Ministry announced on Friday.

Ministry spokesman Davit Karapetian told RFE/RL's Armenian service that the drills will likely take place next year or in 2013 and involve U.S. and Armenian troops engaged in multinational "peacekeeping" operations. He said an agreement to that effect was finalized during U.S.-Armenian "defense consultations" held in Washington this week.

U.S. Assistant Secretary of Defense Alexander Vershbow and his deputy Celeste Wallander held the two-day talks with an Armenian delegation headed by First Deputy Defense Davit Tonoyan.

Tonoyan also met separately with U.S. Undersecretary of Defense Michele Flournoy and Eric Rubin, the newly appointed deputy assistant secretary of state for Europe and Eurasia. The Pentagon issued no statements on the talks.

The Defense Ministry in Yerevan said they took place "in a warm and constructive atmosphere." "The parties expressed readiness to expand the spheres of cooperation," read a ministry statement.

According to the statement, Tonoyan discussed with the Pentagon officials "joint exercises and trainings

with the aim of participating in peacekeeping operations."

Karapetian clarified that they reached a "preliminary agreement to hold joint exercises of peacekeeping forces of the two countries in Armenia in 2012-2013." The drills will help to improve the interoperability of those forces, he said.

"This is very important considering the peacekeeping operations carried out by U.S. and Armenian troops in Afghanistan," added the ministry spokesman.

Armenia last month almost tripled its participation in NATO's International Security Assistance Force (ISAF) for Afghanistan and currently has about 130 troops on the ground. Wallander praised the additional Armenian troop deployment there when she visited Yerevan later in June.

The Defense Ministry statement Tonoyan also discussed in Washington the training of Armenian military personnel in the United States. It said the two sides also mapped out "new areas of further cooperation" stemming from Armenia's recent "strategic defense review."

The review is part of ongoing defense reforms which are envisaged by Armenia's Individual Partnership Action Plan (IPAP) with NATO launched in 2005. They are supposed to bring the Armenian military into greater conformity with U.S. and NATO standards.

Prof. Israel Charny Calls on Israel to Put Armenian Suffering Before Politics

By Raphael Ahren
Haaretz.com

If Israel recognizes the Turkish genocide of over 1 million Armenians in the near future, it may be largely due to the decades long efforts of American-born scholar Israel Charny. But Charny, now living in Jerusalem, is wary of a renewed push for detente between Israel and Turkey, which may torpedo his campaign for recognition.

"The whole business of rapprochement with Turkey is a game that politicians should and must play, because we want to get out of that process as much as possible," Charny told Anglo file this week. "But I don't think it should be done with the illusion that we're dealing with anything but a totalitarian, dangerous government. I don't think we should ever compromise again on the ethical principal whether to deny the Armenian genocide or not - that should not be a basis for the attempt to remarry after the divorce."

Turkey vociferously objects to calling the events between 1915 and 1923 during which Ottoman forces killed more than a million Armenians as genocide. Israel, which considered Turkey an important regional ally until recently, never officially recognized the genocide. But after bilateral relations cooled down in recent years, especially after the last year's flotilla to Gaza, during which Israeli troops killed nine Turks - the demand to recognize the Armenian genocide gained strength.

The Knesset's tackling of the issue represents the fruition of decades of work by Charney, the long-time director of the Institute on the Holocaust and Genocide in Jerusalem. In May he received a prize for his work fighting for the recognition of the Armenian genocide by the southeastern European country's president.

"Professor Charny is a very fair person who stand on his principles - there is no one like him," said Georgette Avakian, the leader of the Jerusalem-based Armenian Case Committee, adding that if Israel ever recognized her people's suffering, it would to a great extent be thanks to Charny. "He is one of the few people in the world who really look for the truth," she said.

Charny, who was born in New York, co-founded and presided over the International Association of Genocide Scholars.

"Professor Charny is a true pioneer in the field, he is probably the first to introduce the people to Dcomparative genocide studies, which includes recognition of the scope of the Holocaust but not forgetting about the suffering and genocides of other people in the world," said Marc Sherman, the New York-born director of information services at Jerusalem's Institute on the Holocaust and Genocide.

In the past, when Israel enjoyed better relations with Turkey, Charney often fought for recognition of the genocide, against Jerusalem's wishes. In 1982, he organized in Tel Aviv the first international genocide conference that featured Armenian speakers, Sherman said.



A few years later, after state TV was pressured not to air a film about the Armenian genocide, Charny arranged a private screening in a Jerusalem cinema. He also testified against revered American-Jewish historian Bernard Lewis, who was on trial in France for denying the genocide. "Charny never backed down from standing up and confronting the denial of the Armenian genocide," Sherman said.

But Charny does not deny Jerusalem's need for realpolitik.

The Knesset discussed recognition of the genocide for the first time on May 19. On June 29, MK Arye Eldad introduced a bill to declare every April 24 Armenian Genocide Remembrance Day.

His bill was rejected but will be discussed, together with a possible official recognition of the genocide, by the Knesset's education committee.

However, no date has been set yet for the discussion, the committee's spokeswoman told Anglo File. It is unlikely this will happen before the Knesset goes into summer break next month, she said.

"I totally understand that the people who run our country periodically have to make decisions that on the surface are not ethical and of the highest values because there are other value issues that take precedence. The survival of Israel absolutely is first priority," he told Anglo File in his book-cramped study in Jerusalem's Baka neighborhood. "But I've got lines to draw."

Despite legitimate political, economic or military concerns, Israel must not continue to deny the suffering of another people, if only because of its own suffering, Charney said.

"When it comes to Israel's denial of the Armenian genocide, I ask first of all: what would our government's and our people's reaction be to any government that denies the Holocaust?" he said.

A clinical psychologist by profession, Charny became interested in genocide studies in the 1960s after having a dream.

"I wake up and the dream has led me to very powerful emotional experiences, including rage: How could they

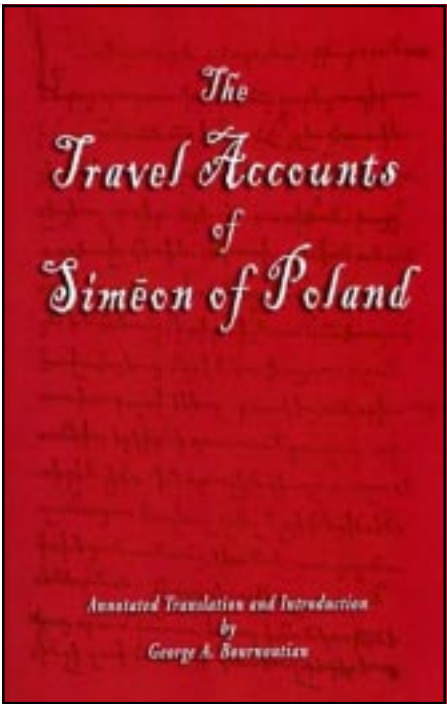
Continued on page 3

History of Armenian Diaspora: Report From Poland

By George Bournoutian

Although I was invited to present a paper at the conference on the Armenians in Poland last year, the eruption of the volcano in Iceland postponed my visit. I was asked to come this year to examine the Armenian archives in Warsaw and to meet with the scholars who are currently working on Armenian topics. My knowledge of Polish and my mother's Polish origins opened numerous doors and I found a treasure trove of Armenian manuscripts, rare books, and paintings.

The Armenians of Poland were originally concentrated in Lvov, Kamenets-Podolsk, Zamosc and other cities and, as I have indicated in my writings, had converted to Catholicism in the 17th century. Following WWI, Poland reemerged as a state and Lvov and Zamosc were included within its borders. Unlike the Armenians Catholics in Ukraine (under Soviet rule), Armenian Catholics fared well in



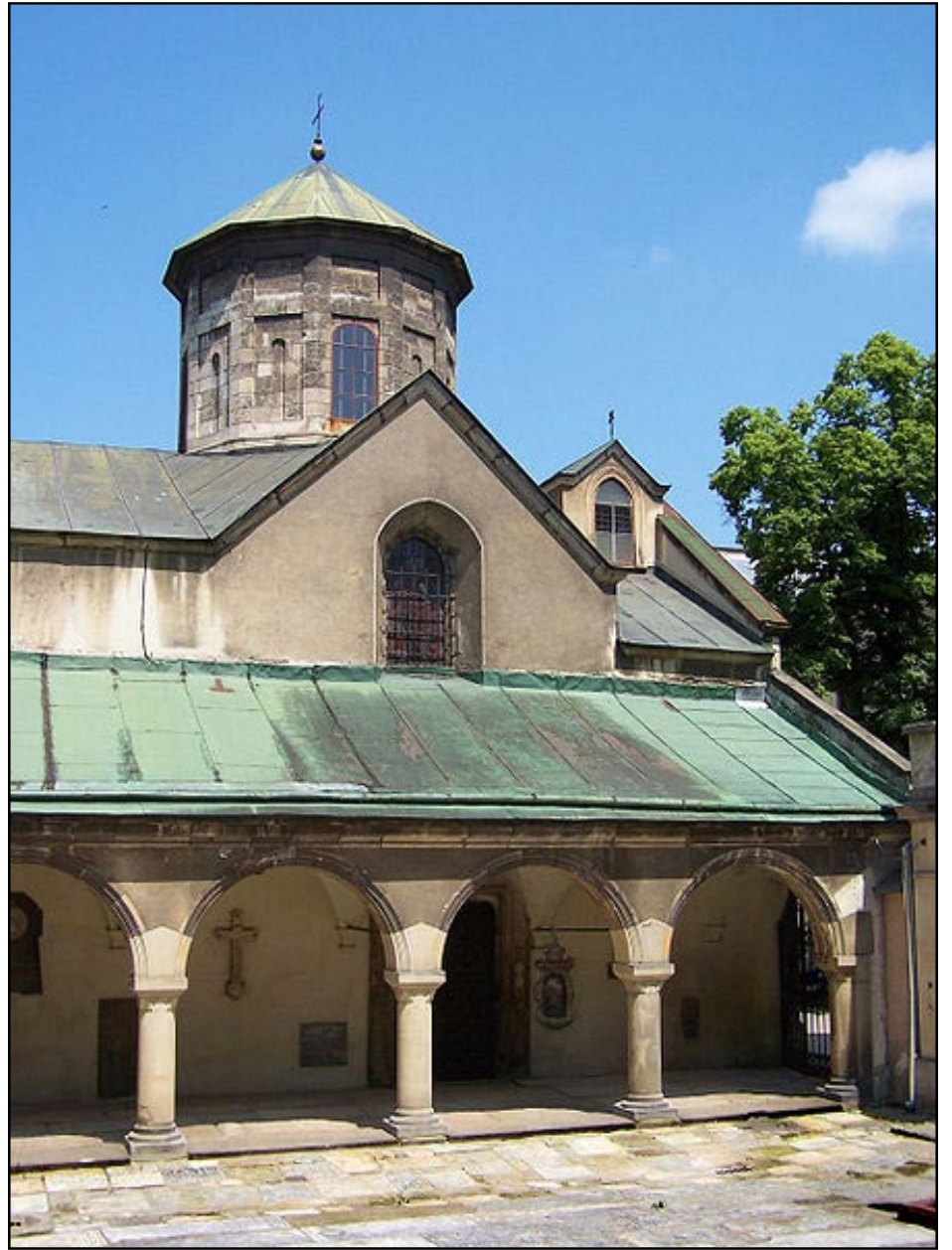
Catholic Poland. The Armenian cathedral in Lvov and the various Armenian Catholic churches housed manuscripts, rare books, paintings, vessels, and vestments, some of which had been rescued from the Armenian Catholic churches in Ukraine during and after the Russo-Polish War of 1920-21 and were sent to Gdansk and other Polish cities.

Some of the important manuscripts were kept in the University of Lvov. The most important Armenian manuscript was MS no. 58, which

contained the travelogue of Simon of Poland (Simeon Lehatsi). The manuscript was examined by Father Nerses Akinean of the Armenian Mkhitarist Congregation in Vienna, who copied it and printed it in the official Mkhitarist periodical *Handes Amsorya* (Fall 1932-Spring 1935). A year later Akinean published the work in a separate volume with Armenian and German titles. The book contained additional data, colophons, glossary, index and an abstract in German. During WW II, at the time of the German occupation of Lvov, the original MS disappeared and was presumed lost. Thus, in 2006, when I decided to prepare the first English translation of the book, I had to rely on Akinean's volume. In 2007, just as my book *The Travel Accounts of Simeon of Poland*, went into press, I heard that the original had been found and was to be displayed, for a short time, in France. I made a note of this in my translation (p. 12).

During my recent visit to Poland I discovered the secret of its survival. After WW II, when the borders of Poland in the east were absorbed by the USSR, Lvov became part of Ukraine. Realizing the danger, all important Armenian manuscripts, rare books, paintings, vessels and vestments were secretly sent by the Armenian Catholic clergy in Lvov to Wroslaw for safekeeping. Between 1946 and 1949, some of the most important items were sent to the National Library in Warsaw. Among them was the untitled MS. No. 58, bound in light red leather, composed of 198 two-sided neatly written and very legible folios—just as Father Akinean had described it. I was given special permission to examine it, spent some hours comparing parts of it with Akinean's copy and found it exactly the same.

The Armenian community in Poland is composed of two groups. The first group numbers some 2,000 Armenians who lived there prior to 1990. This group is totally assimilated and generally cannot speak or read Armenian. The second group arrived after 1990 and is estimated to be over 25,000. The results of the new census conducted in 2011 will be published at the end of this year. Ironically, it is the members of the first group, who are actively involved in maintaining the historical Armenian presence in Poland and to educate the Polish public



The Armenian cathedral in Lvov

about the role of the Armenians in Poland. In 2006 they received a grant from the Polish government and created *The Foundation of Culture and Heritage of Polish Armenians*. They collected some of the Armenian manuscripts, rare books and paintings from Gdansk and other parts of Poland and have housed them in a secure house-museum in Warsaw. Armenian church vessels and vestments are still in Wroslaw. The Foundation issues an Armenian newspaper (*Awedis*), an Armenian calendar, various publications, sponsors conferences, and helps

doctoral students interested in conducting research on the Armenians in Poland. Their funds are small and their staff is composed of just four individuals, Polish Catholic Armenians, whose families date back to the 17th century. In my humble opinion they are performing a heroic task and are worthy of our support. Among the rare books and manuscripts I found an Armeno-Kipchak dictionary and the original 14th-century decree from King Jagiello confirming the order of King Casimir the Great granting special privileges to the Armenians of Poland.

Turkey Destroying Evidence of the Genocide

Continued from page 1

Armenian and other researchers have reasonable doubts over the preservation of archives. Prof Halil Berktaay reported at least two attempts to clear the archives of the documents on crimes against Armenians.

Back in 1991, a number of high-ranking Turkish military officials reported an attempted stealing of a number of important documents in 1918, before the allies occupied Istanbul.

Prof. Berktaay believes that the second attempt was made when Turgut Ozal, then president of Turkey, announced his intention to open the archives. According to the historian, the action was planned by a group of retired diplomats and generals headed by the former Turkish ambassador to Iraq.

Some historians believes that the archive is being constantly cleared of documents on the Armenian Issue, the cable says.

Prof. Israel Charny Calls on Israel to Put Armenian Suffering Before Politics

Continued from page 2

do what they did to our people in the Holocaust? How could human beings exercise such a beastly cruelty?" he recalled. "Then I had a horrible realization: I was a specialist in human behavior, accredited from the best American educational and clinical systems, and I never learned one miserable word about human cruelty and evil."

It was then that Charny decided to dedicate himself to the study of genocides.

"The first thing I did was I wrote

Yad Vashem and I asked them to direct me to books in their library about the psychology of the Holocaust and genocide. The answer was, we're so sorry, we have no such books."

Since then, Charny has written and edited more than a dozen books on the topic, three of which won the American Library Association's Outstanding Academic Book of the Year award. His latest work, "And You Must Destroy the Evil in You: We Are the Human Beings who Commit Holocaust and Genocide," came out this week in Hebrew.

Senator Menendez Requests "Holdover"

Continued from page 1

these acts as genocide. We have a historical knowledge of the facts which we accept that would amount to genocide, but we are unwilling to reference it as genocide. And if we cannot accept the past we cannot move forward, and so I find it very difficult to be sending diplomats of the United States to a country in which they will go, and I hope you will go, as some of your predecessors have, to a Genocide commemoration and yet

never be able to use the word genocide. It is much more than a question of a word. It is everything that signifies our commitment to saying 'Never Again' and yet we cannot even acknowledge this fact and we put diplomats in a position that I think is totally untenable."

With the "holdover" in place, a vote on Heffern's candidacy will be delayed until the next Senate Foreign Relations Committee business meeting, which according to sources, may likely be in September.

US House Foreign Affairs Committee Calls on Turkey to Return Confiscated Christian Religious Properties

WASHINGTON, DC -- The House Foreign Affairs Committee on Wednesday urged Turkey to ensure religious freedom and return church properties to their rightful owners in a vote opposed by the Ankara government.

After a spirited debate, the Committee approved the Berman-Cicilline Amendment to H. R. 2583, the State Department-Foreign Relations Authorization Act for Fiscal Year 2012, urging Turkey to safeguard its Christian heritage. The measure was adopted by a vote of 43-1, with Rep. Ron Paul (R-TX) as the lone vote against this overwhelming bipartisan amendment.

The Resolution calls on Turkey to:

- 1) "end all forms of religious discrimination;
- 2) "allow the rightful church and lay owners of Christian church properties, without hindrance or restriction, to organize and administer prayer services, religious education, clerical training, appointments, and succession, religious community gatherings,

social services, including ministry to the needs of the poor and infirm, and other religious activities;

3) "return to their rightful owners all Christian churches and other places of worship, monasteries, schools, hospitals, monuments, relics, holy sites, and other religious properties, including movable properties, such as artwork, manuscripts, vestments, vessels, and other artifacts; and

4) "allow the rightful Christian church and lay owners of Christian church properties, without hindrance or restriction, to preserve, reconstruct, and repair, as they see fit, all Christian churches and other places of worship, monasteries, schools, hospitals, monuments, relics, holy sites, and other religious properties within Turkey."

"Religious minorities are under grave threat in today's Turkey," said Congressman Ed Royce (R-CA).

"Rather than enjoying protection, very vulnerable religious minority groups including the Ecumenical Patriarchate of the Greek Orthodox Church are denied full legal status," he said.

\$40 Million Assistance to Armenia

Continued from page 1

tinely called for up to \$10 million in annual U.S. assistance. The Subcommittee's Bill did call for funds to be made available "for confidence-building measures and other activities in furtherance of the peaceful resolution of conflicts, including in Nagorno Karabakh."

Earlier this year, a bipartisan letter spearheaded by Armenian Caucus Co-Chair Frank Pallone, Jr. (D-NJ) urged the Subcommittee Members to provide robust funding for Armenia and at least \$10 million in humanitarian and development assistance to Nagorno Karabakh. The letter also highlighted, among other issues, the U.S.-Armenia military relationship and Armenia's cooperation in anti-terrorism efforts

and its current and past deployment of forces in furtherance thereof; Azerbaijan's ongoing war rhetoric and cease-fire violations; and the importance of Section 907 of the Freedom Support Act.

While the Administration's budget request provided \$3 million in Foreign Military Financing (FMF) for Armenia and Azerbaijan, and \$450,000 more to Azerbaijan in International Military Education Training (IMET), the Subcommittee's draft legislation did not specifically delineate funding levels, but did call for military parity for Armenia and Azerbaijan.

With passage by the Subcommittee, the Bill is scheduled to be considered by the full House Appropriations Committee on August 3.

Hrant Dink Assassin Sentenced

Continued from page 1

tions of Armenians in the Ottoman Empire as genocide. Six months before his death, he was given a suspended six-month sentence for "insulting Turkishness" in an article on what remains a highly sensitive subject in Turkey.

Dink's murder sent shockwaves through Turkey and Armenia and caused strong international condemnation. In an unprecedented outpouring of sympathy, tens of thousands of Turks took part in his funeral.

Samast will continue to stand trial, along with 18 other suspects, on separate charges belonging to a terrorist organization. He is facing an additional sentence of a maximum 16 years in prison.

Fethiye Cetin, a lawyer for Dink's family, expressed satisfaction with the first verdict in the closely watched case. "The court imposed a sentence that is close to the heaviest possible punishment," Cetin told reporters. "The sentence is very important in terms

of preventing the repetition of such acts that threaten our co-habitation," she said, according to AFP. Eyten Mahcupyan, a Turkish-Armenian columnist who took over editorship of "Agos" after Dink's death, also praised the court for opting for a severe jail term. "The court was courageous enough to go with the evidence, and not go down an ideological path in terms of nationalism," Mahcupyan, who is now a columnist for pro-government "Zaman" newspaper, told Reuters.

The Dink family's legal team has been very critical of the criminal investigation into the killing conducted by Turkish law-enforcement authorities. It has accused police of withholding and destroying evidence to cover up the murder, including footage from a bank security camera in the street where the journalist was gunned down. Turkish prosecutors say police received intelligence as early as 2006 of a plot to kill Dink being organized in the Black Sea port of Trabzon, home to Samast and several other defendants. A Turkish court

Two Nights of Armenian Specials Planned on ValleyPBS



FRESNO -- ValleyPBS presents two special nights of Armenian-focused programming featuring back-to-back documentaries by filmmaker Hagop Goudsouzian on Tuesday, August 9; on Friday, August 12 feature film *Screamers* by director Carla Garapedian will air featuring the band "System Of A Down," all to highlight the rich culture, music and history of the local Armenian community during this special time of year—the holy celebration of the Assumption of St. Mary and the Blessing of the Grapes.

ValleyPBS is broadcast on 18.1 over the air, Cable channel 8, Comcast HD 708, and Dish, U-verse and Direct TV channel 18.

On August 9, local news anchor and television personality Stefani Booroajian, along with Prof. Barlow Der Mugrdechian, Director of the Armenian Studies Program at Fresno State, will host the evening. Armenian Exile begins at 7:00 p.m., followed by Armenian Minstrels at 8:30 p.m.

In Armenian Exile (2009), his second film, Goudsouzian paints a self-portrait in which he pursues a greater understanding of his Armenian roots. In 1988, Nagorno-Karabakh's war for independence was in the headlines worldwide. Halfway across the world in Canada, Goudsouzian's peaceful world was suddenly shaken: "I had forgotten I was Armenian, until I saw the courage of these people who had never forgotten who they were and knew what they had to do." Seeking clarity of both history and self, Goudsouzian reflects on Armenian

identity, which is at the heart of all his films.

Armenian Minstrels—the newest film in Goudsouzian's trilogy of documentaries showcasing the vibrant culture and rich history of Armenia—traces the long tradition of folk music through performances and interviews with musicians and fans. Filmed in Armenia, Armenian Minstrels features Professor Tovmas Poghosyan, the "Sayat-Nova Minstrel Song Ensemble" and impromptu interviews with well known Armenian minstrels Andranik Ujanci, Astghanush, Kochar, and Makhmour, who sing and recount the critical role their songs and music play in keeping alive a once dying art form, and the role music and songs play as a tool for cultural survival.

Born in Egypt, Hagop Goudsouzian is of Armenian descent and currently lives in Toronto. In partnership with TVOntario TFO, he has produced and directed a number of television and documentary series.

The movie *Screamers* will air on August 12, at 8:30pm and features multi-platinum, Grammy Award-winning band "System Of A Down" as they lend their music to this critically acclaimed political movie—an impassioned synthesis of concert and hard-hitting expose about genocide in the last century—from Armenian Genocide through the many other genocides in the world up to and including Darfur. Filmmaker Carla Garapedian will be in studio with Leslie Davis and Prof. Sergio La Porta of the Armenian Studies Program as the hosts for the evening.

convicted and sentenced two security officers to six months in prison on corresponding charges in June. Four other officials were each given four-month sentences also for neglecting their duties.

The European Court of Human Rights ruled last year that the Turkish authorities failed to take adequate measures to protect Dink. It ordered them to pay 100,000 euros (\$142,000) to the slain editor's family in compensation.

massispost.com
daily news updates



SEROP'S CAFE
GREEK & LEBANESE FOOD
SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

ՈՒՆՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԻ. ԱԲԵՐԱԿՆԵՐԻ ԹԱԳՈՒՅԻ՝ ՈՒԺԱՄՊԱՌ, ԽՈՆԱՐՅՈՒԱԾ, ԲԱՅՑ ԶՊԱՐՏ

ՅԱՄՄԻԿ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆՆԱՆ, Աճի-Երեւան

Կարսից դէպի Անի հասնելու համար անհրաժեշտ է անցնել 45 քիլոմէթր ճանապարհ: Չափազանց դժուար ու ծանր է այդ կիլոմէթրերը յաղթահարելը:

Վախ, անհանգստութիւն, հպարտութիւն ու հետաքրքրութիւն, այս զգացողութիւններն են համակում հայ ուխտաւորին Անիի ճանապարհին:

Ճանապարհն անցնում է ամալի դաշտի միջով: Շուրջը լուսթիւն է:

Մինչ Անի քաղաք մտնելը բերդապարսպի վրայ գբօսաշրջիկին է դիմաւորում Բագրատունեաց տոհմի գինանշանը՝ սլացող առիւծը: Խորհրդանիշը զգաստացնում է բերդի պարիսպներից ներս մտնողը պէտք է իմանայ, թէ ովքեր են քաղաքի տիրակալները: Քաղաքի բերդապարսպը կառուցել է Սմբատ Երկրորդ Տիեզերակալը: Շինարարութիւնը տեւել է 8 տարի:

Առաջին անգամ Անի այցելողին թւում է, թէ բերդի պարիսպները կը բացուեն, ու կը տեսնես այն հրաշքը, որ դարեր շարունակ զարմացրել է արեւելքի եւ արեւմուտքի ժողովուրդներին:

Երբեմնի հզօր եւ գեղեցիկ Անին այսօր վերածուել է աւերակների: Ամենազօր ժամանակը եւ մարդու աւերիչ ձեռքն անխնայ ոչնչացրել են անգուգական հնութիւններն ու յուշարձանները: Անին այսօր նման է որբացած ու տառապած մօր, որ հպարտութեամբ փորձում է դիմանալ բոլոր շարիքներին ու շարունակել գոյատեւել, թէպէտ անխնայ հարուածներից առաջացած վէրքերը դեռեւս չեն սպիւացել:

Միջնադարեան Հայաստանի մշակութային խոշոր կենտրոն Անիում հաւասարապէս զարգացած էին արհեստները, մատենագրութիւնը, գիտութիւնը, ճարտարապետութիւնն ու արուեստի միւս ճիւղերը: Անին ունեցել է 40 քաղաքային դարպաս, եղել առեւտրային, մշակութային կենտրոն:

Անին համարում էր հազար ու մէկ եկեղեցիների մայրաքաղաք: Սա մի թիւ էր, որ նշում է արեւելքում առաւել մեծ հռչակ ձեռք բերելու համար: Թէպէտ Անին եկեղեցիների մայրաքաղաք էր, սակայն արդէն մի քանի դար այստեղ պատարագ չի մատուցուել, եկեղեցիներում խունկ չի ծխուել եւ աղօթք չի կարդացուել:

Չնայած դարաւոր աւերումներին, վեհաշուք մայրաքաղաքը պահպանել է ճարտարապետական կոթողների աւերակներն ու մնացորդները: Կիսաւեր կառուցները, կիւտաւանները, կառուցների առանձին հատուածներն ու քանդակներն են յուշում աւերակների թագուհու երբեմնի գեղեցկութեան ու փառքի



մասին:

Բերդապարսպից ներս, գերեզմանային լուսթեան մէջ, գբօսաշրջիկին դիմաւորում են հազարամեայ մշակույթ ունեցող եկեղեցիներն ու յուշարձանները:

Առաջին տաճարը, որ գրաւում է այցելուի ուշադրութիւնը, Սուրբ Ամենափրկիչ եկեղեցին է: Այսօր պահպանուել է եկեղեցու ընդամէնը մէկ երկրորդ հատուածը, սակայն այդ հատուածն էլ թոյլ է տալիս պատկերացում կազմել, թէ քարի հայ վարպետները ճարտարապետական ինչպիսի միտք են ունեցել, ու դարեր առաջ ինչպիսի հրաշք է այստեղ վեր խոյացել:



Միայն ապշել կարելի է, թէ ինչպէս է այդ տեսքով եւ կառուցով եկեղեցին պահպանուել մի քանի հարիւրամեակ:

Եկեղեցու ներսը զարդարուած է որմնանկարներով: Սուրբ Ամենափրկիչի տեսքն այսօր այնպիսին է, որ բաց երկինքն է լուսաւորում աստուածաշնչեան պատկերները, եւ յատկապէս մայրամուտին, երբ արեւի ճառագայթները լուսաւորում են եկեղեցին, տպաւորութիւն է ստեղծուում, թէ պատկերները երկինք են բարձրանում:

Անիի եկեղեցիների թագուհին Մայր տաճարն է՝ Սուրբ Կաթողիկէն ճարտարապետներն ու պատմաբաններն այն համարում են Կովկասի ճարտարապետութեան զարդը: Եկեղեցին նուիրուած է Աստուածածնին: Շինարարութիւնը

սկսուել է Սմբատ 2-րդի օրօք՝ 989 թուականին, եւ աւարտուել Գագիկ 1-ինի օրօք, նրա կնոջ՝ Կատրանիդէ թագուհու հովանաւորութեամբ:

Տաճարի կառուցումը տեւել է 20 տարի: Ճարտարապետը հռչակաւոր Տրդատն էր: Սուրբ Կաթողիկէի իւրայատկութիւնն ու հմայքը պարզութեան մէջ են: Տրդատը ցանկանում էր, որ տաճարը լինէր պարզ, սակայն ոչ հասարակ, եւ առանձնանար կամարակալների, նրբասլաց սիւների, խոյակների ու քանդակների ներդաշնակութեամբ:

Այսօր Անիի Մայր տաճարը կանգուն եւ կիսամեռ է միաժամանակ: Հեռուից կանգուն եւ խրոխտ տեսք ունի, սակայն մօտենալով նկատում ես, տաճարի գմբէթը գրեթէ փլուած է, պատերը խարխուլ են:

Առասպելը պատմում է, որ Կատրանիդէ թագուհուն երագում յայտնուած հրեշտակն է յուշել հովանաւորել տաճարի կառուցումը: Հրեշտակը թագուհուն խոստացել է, որ կառուցի շինարարութեան ընթացքում չի լքի եւ այնքան ժամանակ կը պահպանի եկեղեցին, մինչ արաբները տեսնեն Քրիստոսի գալուստը:

Սա իհարկէ առասպել է, սակայն ո՞վ իմանայ, գուցէ հենց Կատրանիդէ թագուհու հրեշտակն է պահպանում եկեղեցին շարիքից, երկրաշարժերից ու թուրքերի աստիճաններից:

Մայր տաճարից դէպի հարաւ՝ ձորի բերանին, վեր է խոյանում մի եկեղեցի, որ զարդարուած է որմնանկարներով:

1215-ին մեծահարուստ Տիգրան Հոննցի նուիրատուութեամբ կառուցուած Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցին բարակ սիւներ եւ նուրբ կամարներ ունի: Դրսից տաճարը նման է առնական տղամարդու: Այն ուժեղ է, գեղեցիկ, խրոխտ եւ ներդաշնակ բնութեանը: Ներսից՝ փխրուն եւ քմահաճ կին, որ խոցուած է բազմաթիւ վէրքերով:

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչը զարդարուած է որմնանկարներով, աստուածաշնչեան պատկերներով ու խաչերով:

Մահմետական աստիճաններն ու թշնամանքը հասել են այն աստիճանի, որ թուրքերը փորել են տաճարում պատկերուած սրբի աչքերը: Պատերին թրքերէն գրութիւններ են, սիրոյ խոստովանութիւններ, խզբզոցներ:

Տաճարի խորանը չի պահպանուել, եկեղեցու գլխին խաչ չկայ: Դրսից տաճարը զարդարում են հայկական արձանագրութիւնները: Դրանց մի մասը շարդուած է, միւս հատուածը պահպանուել է հրաշքով:

Քաղաքի մէկ այլ հատուածում շրջանաձեւ կառույց կայ: Տաճարն այդ կոչում է Գագիկէն: Ճարտարապետական կառուցուածքով նման է Չուարթնոց տաճարին, սակայն աւելի մեծ է:

Ճարտարապետը՝ Տրդատը, շինարարութեան ընթացքում բազմաթիւ փոփոխութիւններ է մտցրել, որպէսզի Գագիկէնն առանձնանայ Չուարթնոցից: Եկեղեցին եռաջարկ

Շաք.ք էջ 18

Հ.Մ.Մ. ի Տիկնանց Յանձնախումբը կազմակերպած է պտոյտ մը դէպի

SANTA BARBARA
Cachuma Lake, Solvang and Casino

Շաբաթ, Օգոստոս 6, 2011ին
Մեկնում առաւօտեան ժամը 7:30ին
Փասատինայի ակումբէն
1060 N Allen Ave., Pasadena, CA 91104

Ներառեալ ճաշ խորոված
Սակ \$45 անձի

Հեռաձայնել
(626) 497-5111 (626) 429-8366

ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ

ԻՐԱՆԱՅԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ՅԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆԻՑ ՅԵՏՈՅ

ԱԻՆՏԻՄՆԱԶԱՐԵԱՆ

1979ի վերջերին Իրանում տեղի ունեցավ Իսլամական յեղափոխութիւն, որի հետեւանքով փլուզուեց երկրում տիրող շահական միապետական կարգը, որն ունէր երեք հազար տարուայ պատմութիւն: Երկրում հռչակուեցին Իսլամական կարգեր, ազատութեան եւ դեմոկրատիայի խոստովանումներով: Անշուշտ նախնական տարիներում որոշ սահմանափակումներ եղան երկրում բնակութիւն հաստատած եւ դարերի պատմութիւն ունեցող փոքրամասնութիւնների-այդ թւում Իրանահայութեան նկատմամբ: Բայց այդ հարցերը որոնց մեծ մասը առնչում էին Իրանի հայկական դպրոցներին, կրթամշակութային հաստատութիւնների եւ հայոց լեզուի պարապմունքներին, բարեբախտաբար կարծ ժամանակ յետոյ հարթուեցին եւ ամէն ինչ դարձաւ օրինական: Իրանի մուսուլման-պարսիկ ժողովուրդը միշտ բարեացակամ վերաբերմունք է ունեցել մեր նկատմամբ: Եւ այդ շարունակում մինչեւ այսօր: Տողերիս գրողը լինելով Իրանահայ, թէեւ այսօր բնակում եմ Մ. Նահանգներում (դա եղել է իմ կամքին հակառակ), երազում եմ մի օր վերադառնալ իմ նախահայրերի երկիրը՝ Իրան, եւ վերջապէս թաղուել իմ ծննդավայր գիւղում: Երկար տարիներ ապրելով Իրանում եւ վայելելով տեղացի ժողովրդի համակրանքն ու սէրը, շատ դժուար է մոռանալ անցեալի եւ ներկայի երջանիկ օրերը, որոնց ժամ առ ժամ աւելի

ենք կարօտում, ապրելով Ամերիկա կոչուած երկրում, ուր սովորոյթները ամբողջովին տարբեր են եւ պայմանները դժուարին: Իրանում քաղաքների եւ գիւղերի տարածութիւնները Ամերիկայի համեմատութեամբ շատ չնչին լինելով մեզ առիթ էր ընծայում հեշտութեամբ մի ժամուկայքից քաղաք եւ կամ 15-20 րոպէ քայլելով գիւղից գիւղ անցնել: Թերեւս այդ էր պատճառներից մէկը որ մեզ մօտ Իրանում մարդիկ գրեթէ ամէն օր կարողանում էին հանդիպելու իրար եւ տեղեակ լինելու առօրեայ անցուղարձներից, տիրող կացութիւնից եւ վիճակից: Իմ ալեւոր մարդուս կարծիքն է հայ մարդը պիտի իր ծննդավայրում ապրի, մեռնի եւ թաղուի: Ուրիշ տեղ եթէ հողին յանձնուեց կարծ ժամանակից յետոյ կը մոռացուի ու կը կորչի: Իրանի կենդանիներն անգամ (եզ, կով, ոչխար, այծ) աւելի երջանիկ են քան զարգացած մի շարք երկրների անասունները: Ինչո՞ւ, պիտի հարցնէք անկասկած: Որովհետեւ մեր ծննդավայր Իրանում անասունները ծնւում, սնւում, մեծանում եւ կաթ են տալիս բնական պայմաններում առանց արհեստական ներարկումների, զանազան եւ բազմազան դեղամիջոցների գործածման: Իրանի ոչխարների բուրդը իր կարեւոր դերն ու արժէքն ունի աշխարհի բոլոր շուկաներում, եւ օժտուած է մետաքսի նրբութեամբ: Որովհետեւ մեզ մօտ Իրանում ոչխարը սնւում

է կանաչագարդ դաշտերի պարարտ բոյսերով եւ ջուրէ խմում գուլալ աղբիւրներից: Իրանի խաղողից պատրաստած կարմիր գինին (նոյնը եւ Հայաստանի) աշխարհի լաւագոյններից է: Երկար ժամանակ զբաղուելով գինեգործութեամբ, տեսնում էի որ ֆրանսացիները մինչեւ իսկ, նախընտրում են մեր պատրաստած գինին: Որովհետեւ Եւրոպական շատ խմիչքները գունաւոր նիւթեր են պարունակում: Այսքանը միջանկեալ էր անշուշտ: Իսլամական յեղափոխութիւնից յետոյ Իրան-Իրաք ութամեայ պատերազմին Իրանահայութիւնը 2000-ից աւելի մարտնչող գինուորներ, օդաչուներ, սպաներ ունէր Իրանի բանակում, որոնցից 200-ը զոհուեցին եւ 300 հոգի էլ անյայտ կորան: Այդ երեւոյթը կրկին անգամ ապացուցեց որ Իրանահայութիւնը հաւատարիմ իր ծննդավայրին պատրաստ է արեան գնով ծառայելու Իրանին: Այսօր Թեհրանում, Նոր Զուղաչում, Թաւրիզում փողոցներ կան հայ նահատակ գինուորների անուամբ: Ամէն տարի Իրանի բարձրաստիճան հոգեւորականները եւ պաշտօնեաները ծաղկեպսակներ են դնում հայ նահատակների յուշարձանին, որն գտնւում է Թեհրանի Նոր Բուրաստան հայկական գերեզմանատանը: Ամբողջ երկրի տարածքում գրեթէ հայ բնատարկեալ չկայ: Դրա հակառակը, Ամերիկայում հազարաւոր բնատարկեալներ ունենք: Իրանի կառավարութեան ներկայացուցիչները ամէն տարի այցելում են հայ նահատակների ընտանիքներին եւ իրենց յարգանքը մատուցում: Վերացել են յեղափոխութեան տարիների դժուարութիւնները: Հայերը եւ Իրանի միւս փոքրամասնութիւնները ամէն տեսակէտից ազատ են,

հանգիստ եւ ապահով: Հայոց լեզուի դասաւանդումը հայ դպրոցներում օրինականացուած է: Հայկական ակումբներում տեղի են ունենում ուրախ երեկոներ, համերգեր, թատերական բեմադրութիւններ եւ այլ ձեռնարկներ: Յաւով եմ յիշատակում որ այստեղ մեր նոր սերունդը ուժացման վտանգի առջեւ է կանգնած: Այդ վտանգը Իրանում բնաւ գոյութիւն չունի եւ մտահոգիչ երեւոյթ է: Աւելի քան 400 տարի ապրել եւ արարել ենք Իսլամական այդ երկրում, պահել ենք մեր ինքնուրոյնութիւնը եւ ազգային դիմադրութիւնը: Մի քանի խօսք էլ այստեղի հեռուստաձրագրերի մասին: Վնասակար ժապաւէններ, աղաւաղուած երգ-երաժշտութիւն: Սրանք մեր մանուկներին տանում են դէպի կործանում: Անշուշտ մի քանի ծրագրեր էլ կան, որոնք իրապէս օգտակար են մեր հասարակութեան համար: «Քաջ Նազար» ամսաթերթի կիրակնօրեայ ծրագրերը դաստիարակիչ բնոյթ ունեն: Պատասխանատու Յովհաննէս Բալայեանը ամէն կիրակի 2 եւ կէս ժամ խօսում է մեզ յուզող հարցերի շուրջ, պարզ, հասկանալի եւ հետաքրքրական ոճով: Ժողովրդանուէր քահանայի որդին անկասկած այդպիսին պիտի լինէր: «Քաջ Նազար»ը համայն հայութեան եւ մասնաւորաբար Իրանահայութեան խօսնակն է, պաշտպանը եւ պատգամաբերը: Բնաւ չեմ կարող մոռանալ նրա միջիթարական եւ սիրտփրկ խօսքերը իմ վաղամեռիկ որդու էդիկ Նազարեանի մահուան առթիւ, որն անգամներ սիրուեց եթերից: Երախտապարտ եմ իրեն: Աւարտելով գրութիւնս վստահ եմ որ մեր աւանդապահ Իրանահայութիւնը կը շարունակի ապրել եւ տեղծագործել Իրանում եւ վառ պահել մեր նախահայրերի յիշատակը:

AMERICAN RELIABLE WINDOWS



www.americanreliablewindows.com

Beautify while increasing the value of your home with elegant,

18 months no interest* Financing O.A.C

ENERGY EFFICIENT WINDOW AND DOORS.

Vinyl, Wood, Fiberglass, Clad or Aluminum Replacement, Retro or New Construction

Our Windows Qualify For Tax Credits

Manufacturers rebates & deep discounts available NOW.
Product, Pricing and Financing to meet any Budget.

888-804-7250
Your Satisfaction is Guaranteed.



Licensed • Certified • Insured CSLB LIC#901591

\$89 Rebate* toward the price of new Vinyl Windows

Rebate Example:
 5 windows = \$445
 10 windows = \$890
 15 windows = \$1335

ԱՆԻ. ԱԻԵՐԱԿՆԵՐԻ ԹԱԳՈՒՅԻ՝ ՈՒԺԱՍՊԱՌ, ԽՈՆԱՐՅՈՒԲԾ, ԲԱՅՑ ՅՊԱՐՑ



Շարունակում էք 13-էն

է եղել, արտաքին կողմից շրջապատուած 36 կամարով, ունեցել է նոյնքան թուով պատուհան եւ 3 դուռ, որոնց շրջանակները ծածկուած են եղել քանդակներով:

Գազկաշէնն ընդամէնը 10 տարուայ կեանք է ունեցել եւ հիմնովին աւերուել երկրաշարժից: Այսօր պահպանուած խոյակները, կամարները, սիւններն ու գարդանախշերը թեթեւ արտացոլանքն են այն հրաշքի, որ ստեղծուել է դարեր առաջ:

Անիի արտաքին պարսպից դուրս է գտնուում Հովուի եկեղեցին: Գոթական ոճով կառուցուած եռաշարկ եկեղեցին ճարտարապետական գոհարներից մէկն է: Քաղաքում պահպանուած բերդապարիսպները յուշում են Անիի հզօրութեան եւ անառիկութեան մասին:

Անին հզօր է ոչ միայն իր հնութիւններով եւ պատմական յուշարձաններով, այլեւ բնութեան ներդաշնակութեամբ: Այստեղ իւրաքանչիւր պարիսպ, կառոյց եւ եկեղեցի համահունչ է բնութեանը, Արուրեանին ու հանդիպակաց լանջերին եւ ստեղծում է բնութեան ու ճարտարապետութեան համաձուլուածք:

Այսօր Անին բաց տուրիստական գօտի է, տարիներ առաջ փակ

ուզմական տարածք էր: Աւերակների կոյտի վերածուած Անին դարեր շարունակ դարձել է խաշնարած ցեղերի քոչավայրը: Նրանք իրենց գոմերը, փարախներն ու խրճիթները կառուցելու համար անխնայ թալանել են վաղեմի մայրաքաղաքի սքանչելի, սրբատաշ ու քանդակազարդ քարերը, աւերել տաճարները՝ փնտռելով ոսկի եւ թանկագին իրեր:

Մեր այցելութեան ժամանակ



էլ Անիի աւերակներում մի քանի տասնեակ կովեր էին արածում՝ երբեմնի փառահեղ թագուհու անկողինը դարձնելով արօտավայր: Քիւրտ կինը չէր հասկանում, թէ ինչու են հայ զբօսաշրջիկները



Մայր տաճարում երգում, աղօթում ու արտասուում: Նրա համար տաճարն ընդամէնը քարի կտոր էր, իսկ տարածքը՝ հրաշալի արօտավայր իր կովերի համար:

Ոչ ոք չի կարող պատասխանել, թէ որ մեղքի համար է Անին այսպէս պատժոււմ: Ի՞նչ է նա արել, որ նման դաժան կերպով է հատուցում:

Վերջին վիրաւորանքն ու ծանր հարուածը, որ ստացաւ Անին, անցեալ տարի էր, երբ թուրք ազգայնականները Մայր տաճարում նամազի արարողութիւն կատարեցին: Քրիստոնեայ եւ բարեպաշտ աշխարհը լռեց ու չդատապարտեց մահմետականների այդ արարքը, դրանով իսկ հիմք ստեղծելով, որ

նման արարքները կրկնուեն:

Թէպէտ Անին ուժասպառ է, սակայն հպարտօրէն դիմանում է: Միգուցէ երկնային ուժերն են պահպանում, որ թագուհին շարունակի գոյատեւել, սակայն յոյսը դնել միայն երկնային ուժերի վրայ՝ միամտութիւն է:

Այս տարի լրանում է Անիի մայրաքաղաք հռչակման 1050-ամեակը: Արդեօք ժամանակը չէ՞, որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը իրաւական գործընթաց սկսի, որ պէտքի համախարհային քաղաքակրթական ժառանգութեան կարեւոր յուշարձան Անին ՅՈՒՆԵՍԿՕ-ի օժանդակութեան ցանկում ընդգրկուի՝ այդ կերպ պաշտպանուելով թրքական բարբարոսութիւններից:

ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ
 1060 North Allen Ave
 Pasadena, CA 91107
 Գրասենեակները վերանորոգուած
 եւ յարմար վարձքերով
 Յետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝
 (626) 398-0506

ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒՆ

**PALM SPRINGS ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ԳԵԱՅՈՂ
 ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ**

Փալմ Սփրինգսի գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրուում լրիւ կահաւորուած մէկ ննջարան, մեծ նստասենեակ, խոհանոց՝ բոլոր յարմարութիւններով, մինչեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մեծ լողաւազան, ջաքուզի, թեմիսի խաղաղաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սիստեմ:

Մանրամասների համար հեռաձայնել՝
 (818) 246-0125

Վարձման գներն են՝	
Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝	\$ 400
Long Weekend-ների համար՝	\$ 500
Մէկ շաբաթուայ համար՝	\$ 675
Մէկ ամսուայ համար՝	\$ 1450

ՇՆՈՐԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ուրախութեամբ կ'իմանանք թէ Տէր եւ Տիկ. Առնօ եւ Նանոր թիւթիւնճեան բախտաւորուած են աղջիկ գաւակով մը եւ անուանած Արիաննա-Քնար: Մեր ջերմ շնորհաւորութիւններն ու երջանիկ կեանքի բարեմաղթութիւնները նորածինին՝ անոր ծնողքին եւ մասնաւորաբար Տէր եւ Տիկ. Ժիրայր եւ Քնար թիւթիւնճեաններուն:

ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ
 Ամէն Կիրակի երեկոյեան
 Ժամը 10:00-ից 12:30
 Կլէնտէյլի 380-րդ կայանից

ՇՈՒՆՆԵՐ



Հանգուցեալ ԱՆԺԷԼ ՇԻՐԻՆԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, Օգոստոս 7, 2011, Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

Խնդրողներն են՝
Դուստրը՝ Ժանէթ Շիրինեան
Որդին՝ Սարգիս Շիրինեան
Որդին՝ Հրայր Շիրինեան
Թոռնիկը՝ Մարալ Գաթարճեան եւ զաւակունք եւ համայն հարազատները:

ԱՐՏԱԳԱՂԹԸ ԿԱՆԽԵԼՈՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԳ ԸՆԱՊԱՐՅԸ

Շարունակուած էջ 2-էն

ստեղծի: Անձամբ վարչապետն, ինչպէս յայտնի է, ջերմ յարաբերութիւններ ունի «Նաիրիտի» հետ: Եւ ի՞նչ. գործարանը տարիներով չի աշխատում, ով էլ աշխատում է՝ ամիսներով փող չի ստանում, իսկ ով բողոքում է՝ ասում են «համբալ»: Այդպիսի «աշխատատեղեր» պիտի կանխեն արտագաղթը: Եւ ընդհանրապէս՝ ո՞վ է ասել, որ կառավարութիւնը պիտի աշխատատեղեր բացի: Կառավարութիւնը պիտի ընդամենը մարդկանց հանգիստ

թողնի, նորմալ պայմաններ ստեղծի ու հետեւի, որ բոլորը հաւասար պայմաններում լինեն:

Իսկ նոր աշխատատեղեր ստեղծել իսկապէս պէտք է: Դա, ի դէպ, հնարաւոր կը լինի անել այն մի քանի միլիարդ դոլարով, որը վաղ թէ ուշ դատարանի որոշմամբ առգրաւուելու եւ վերադարձուելու է պետութեանը: «Մեր անցկացրած հարցումները» վկայում են, որ սա է արտագաղթը կանխելու ամենարդիւնաւէտ ճանապարհը: Ի դէպ՝ նաեւ ամենակարճը:

«ԶՈՐՐՈՐԴ ԻՆՔՆԻՇՆԱՆՈՒԹԻՒՆ»

ՈՎ Է ԻՐԱԿԱՆՈՒՄ ԶԱՐՈՒԱԾՈՒՄ ԵԿԵՂԵՑՈՒՆ

Շարունակուած էջ 2-էն

մական դերը, համարելով, որ պետութեան չգոյութեան պայմաններում իր վրայ վերցնելով ազգի պահպանի ֆունկցիան, Հայ Առաքելական Եկեղեցին պարզապէս չի դիմացել այդ բեռի տակ եւ վերնախաւերի մտածողութեան եւ նկարագրի իմաստով ենթարկուել է արժէքային դեգրադացիայի, վերածուելով գուռ «գերատեսչական» շահեր հետապնդող օղակի, որ յետագայում չի ցանկացել իր բացառիկ դերը զիջել պետութեանը: Մինչդեռ ժամանակի ընթացքում պետութիւնն է դարձել ազգերի անվտանգ գոյութեան եւ զարգացման առաւել արդիական ու մրցունակ միջոց ու երաշխիք, քան կրօնական կառույցները:

Բաւական դիւրին է ասել, որ եկեղեցու դէմ հնչող քննադատութիւնը քննադատութիւն է ազգի, պետութեան դէմ, ու այդպիսով համարել ասելիքն ասուած ու թեման փակուած: Խնդիրները, միեւնոյն է, մնում են ու խորանում, ընդերքում էլ աւելի ուժգնացնելով եռքը, ու ամէն մի նոր ժայթքումը դարձնելով էլ աւելի թէժ, որի առիթները հաստատապէս լինելու են նաեւ ապագայում, քանի դեռ եկեղեցին չի արել հանրութեան հետ յարաբերութիւնը եւ իր հանրային դերը վերանայելու հետ կապուած խորքային հետեւութիւններ, այլ ընդամենը բաւարարուել է «դաւադրութեան տեսութեամբ» պաշտպանուելով:

Եւ, թերեւս անհրաժեշտ է նաեւ մի էական հանգամանի յստակեցում: Կարծես թէ փորձ է արւում ներկայացնել ինդիւրը այնպէս, որ առկայ քննադատական ալիքը, որ պարբերաբար աշխուժանում է, Հայ Առաքելական Եկեղեցի երեւոյթի դէմ է: Իրականում դա մոլորութիւն է, կամ էլ պարզապէս որոշ մարդիկ փորձում են գիտակցուած հարցը ներկայացնել այդպէս, փորձելով պաշտպանուել դրա հետեւում:

Հակառակը, քննադատութեան պարբերական աշխուժութիւնն ապրող ալիքը յանուն Հայ Առաքելական Եկեղեցու է, որպէսզի Հայ Առաքելական Եկեղեցին լինի մաքուր կառույց, լինի իր արտաքին նկարագրին նաեւ ներքուստ

լիովին համապատասխանող կառույց, որպէսզի Հայ Առաքելական Եկեղեցում չլինեն երեւոյթը հեղինակագրկող եւ ցոփ ու շվայտ կեանքով ապրող հոգեւորականներ, որոնցից ընդամենը մէկի «երկաթէ նժոյգը» օբիեկտիւօրէն կարող է արատաւորել հարիւր կամ հազար տարիների աշխատանքը: Մինչդեռ այդ «նժոյգները» շատ են, ու ոչ միայն երկաթէ, այլ նիւթական տարբեր այլ բաղադրութիւնների:

Այդ ամէնի դէմ է քննադատութիւնը, ոչ թէ Հայ Առաքելական Եկեղեցի երեւոյթի կամ արժէքի: Պարզապէս հանրութիւնն ուղղում է հասկանալ, յստակեցնել, թէ ի վերջոյ ինչ արժէք է եկեղեցին՝ հասարակութեանը ծառայող, թէ հանրութեանը միայն ծառայ տեսնող, որը երբեք չպէտք է քննութեան առնի իր իսկ ծնած ու սնած եկեղեցու գործերը, այլ պէտք է միայն յարգի ու պատուի եկեղեցականին, չհետաքրքրուելով նրա կեանքով ու գործով:

Նաեւ, յստակ է, որ եկեղեցին դա վերացական հասկացութիւն է: Եկեղեցին դա մարդիկ են եւ նրանց կատարած գործը: Հետեւաբար իսկապէս, երբ քննադատում են այդ մարդկանց, ստացում է, որ քննադատում են եկեղեցին: Եւ դա միանգամայն տրամաբանական եւ օրինաչափ իրողութիւն է, որն առաջին հերթին պէտք է հենց եկեղեցու հայրերը գիտակցեն, իմանալով, որ իրենց քայլը առաջին հերթին օգնելու կամ հարուածելու է եկեղեցու հեղինակութեանը: Հետեւաբար, եկեղեցու հայրերը առաջին հերթին իրենք իրենցից պէտք է պահանջեն յարգել եկեղեցի երեւոյթը, նոր յետոյ միայն դա պահանջեն հասարակութիւնից:

Իսկ, եթէ այդուհանդերձ համարում են, որ որեւէ երեւելի հոր պատճառով պէտք է քննադատել եկեղեցին, ուրեմն թող հրապարակաւ եւ պաշտօնապէս յայտարարուի, որ այդ հայրը կապ չունի եկեղեցու հետ: Հայ Առաքելական Եկեղեցու ղեկավարութիւնը կամ պէտք է յստակ, պարզ, բաց շփման միջոցով լսի հասարակութեան կոնկրետ հարցադրումներն ու փորձի փաստարկուած եւ լիարժէք պատասխան տայ դրանց, կամ պէտք է յայտարարի, որ ինքը կապ չունի եկեղեցու հետ:

Թւում է, թէ դա իրավիճակի ծայրայեղացումն է նկարագրութիւն է եւ կամ հարցադրումը չափազանցութիւն է: Գուցէ, բայց եթէ իրավիճակը հասել է այդպիսի աստիճանի, դրա մեղաւորը առաջին հերթին եկեղեցու ղեկավարութիւնն ու նրա «պաշտպաններն» են, որ փորձում է հանրային քննադատութեան տարածութիւնում թշնամիներ, դաւադիրներ, անհաւատներ փնտռել: Թէեւ գուցէ նրանք բոլորն էլ գիտակցում են, որ դա այն տարածութիւնն է, որտեղ գտնուում է եւ ուր պէտք է փնտռել Հայ Առաքելական Եկեղեցու ապագան: Պարզապէս նրանցից շատերը զբաղուած են սեփական ապագայի որոնումներով, իսկ ոմանք էլ թերեւս չգիտեն ինչով են զբաղուած:

«ԼՐԱԳԻՐ»

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՇՈՒՆՆԵՐ ՎԱՍԱՐ)
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՎԱՍԱՐ
 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՄԱՆՐԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝ ՇԵՆԱԶԱՅՆԵԼ
(626) 797-7680

REQUEST FOR PROPOSALS (RFP #7544)
INDEPENDENT AUDIT AND TAX RETURNS SERVICES

The Housing Authority of the City of Los Angeles invites proposals from qualified firms interested in providing independent audit and tax returns services. Copy of the RFP may be obtained beginning July 11, 2011 via www.hacla.org/ps or call (213) 252-5405 or 252-1832. Proposals will be accepted at 2600 Wilshire Blvd, #3100, Los Angeles CA 90057, until 2:00 P.M., by August 12, 2011.

7/21, 7/28/11
 CNS-2133811#
 MASSIS WEEKLY

Burbank Airport
Bid Request General Contractors

Qualified "A", licensed Contractors are invited to submit sealed bids by 2:05 PM, August 25, 2011 to the Burbank-Glendale-Pasadena Airport Authority for Project Number E11-06, Runway 15 RSA Improvements project. The Work in general consists of, but is not limited to, removal and installation and painting of a jet blast deflector fence on a concrete foundation, paving the runway safety area and vehicular service road with asphalt concrete pavement, sub-grade and base compaction, modifying an existing catch-basin, and application of P-620 pavement markings at the Bob Hope Airport. Plans and specifications can be obtained directly from the Bob Hope Airport Web site at www.bobhopeairport.com under Business Opportunities. All bidders shall register with the Airport Engineering Department either via web site or in person. Bids submitted by firms who have not registered with Airport Engineering will be considered non-responsive. Call Bobbi Greenspahn at (818) 565-1305 for more information. A pre-bid conference will be conducted on August 11, 2011, at 10:00 A.M. at the Bob Hope Airport Engineering Office, 2800 Clybourn, Burbank, California, 91505. Located at the corner of Sherman Way and Clybourn.

Չեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին



**ARMENIAN
COMMUNITY
COALITION**
of Pasadena

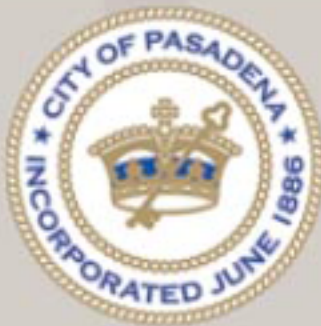


PRESENTS

4th Annual
Armenian Identity
FESTIVAL

SUNDAY JULY 31, 2011

12:00PM-8:00PM VICTORY PARK
2575 PALOMA STREET, PASADENA



CO-SPONSORED BY:

THE CITY OF PASADENA

**CELEBRATING PASADENA'S
125TH ANNIVERSARY**

**FOOD • LIVE MUSIC • BOOTHS
CHILDREN'S ACTIVITIES**

FREE ADMISSION • FREE PARKING

ARMENIAN COMMUNITY COALITION OF PASADENA
P.O. BOX 70548 • PASADENA, CA 91117
(626) 399-1799 • pcccoalition@gmail.com • www.acc-us.org